

**ORDONANTA nr. 69 din 30 august 2001**

privind ratificarea Protocolului din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999

EMITENT: GUVERNUL

PUBLICAT IN: MONITORUL OFICIAL nr. 538 din 1 septembrie 2001

In temeiul prevederilor art. 107 din Constitutia Romaniei si ale art. 1 pct. I.20, din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonante,

Guvernul Romaniei adopta prezenta ordonanta.

**ARTICOL UNIC**

Se ratifica Protocolul\*) din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999.

\*) Protocolul ratificat prin prezenta ordonanta se publica ulterior.

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NASTASE

**LEGE nr. 53 din 16 ianuarie 2002**

pentru aprobarea Ordonantei Guvernului nr. 69/2001 privind ratificarea Protocolului din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999

EMITENT: PARLAMENTUL

PUBLICAT IN: MONITORUL OFICIAL nr. 45 din 22 ianuarie 2002

Parlamentul Romaniei adopta prezenta lege.

**ARTICOL UNIC**

Se aproba Ordonanta Guvernului nr. 69 din 30 august 2001 privind ratificarea Protocolului din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999, adoptata in temeiul art. 1 pct. I.20 din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonante si publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 538 din 1 septembrie 2001.

Aceasta lege a fost adoptata de Senat in sedinta din 6 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

p. PRESEDINTELE SENATULUI,  
DORU IOAN TARACILA

Aceasta lege a fost adoptata de Camera Deputatilor in sedinta din 10 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

PRESEDINTELE CAMEREI DEPUTATILOR  
VALER DORNEANU

**DECRET nr. 61 din 14 ianuarie 2002**

privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonantei Guvernului nr. 69/2001 privind ratificarea Protocolului din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999

EMITENT: PRESEDINTELE ROMANIEI

PUBLICAT IN: MONITORUL OFICIAL nr. 45 din 22 ianuarie 2002

In temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) si ale art. 99 alin. (1) din Constitutia Romaniei,

Presedintele Romaniei decreteaza:

**ARTICOL UNIC**

Se promulga Legea pentru aprobarea Ordonantei Guvernului nr. 69/2001 privind ratificarea Protocolului din 3 iunie 1999 pentru modificarea Conventiei privind transporturile internationale feroviare (COTIF), semnata la Berna la 9 mai 1980 (Protocolul 1999), semnat la Vilnius la 3 iunie 1999, si se dispune publicarea acestei legi in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I.

PRESEDINTELE ROMANIEI  
ION ILIESCU